

## Аннотация к рабочей программе дисциплины

### « Б1.О.16 Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)»

**Направление подготовки:** 45.03.01 Перевод и переводоведение

**Объем трудоемкости:** 10 зачетных единиц

**Цель дисциплины:** Целью освоения дисциплины Б1.О.16 Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык) является формирование у учащихся способности применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности, а также способности осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах

#### Задачи дисциплины:

- 1) сформировать представление об основных понятиях речевого общения;
- 2) сформировать у студентов умения и навыки нормативного употребления языковых единиц изучаемого иностранного языка в речевом общении;
- 3) совершенствование фонетической, грамматической и лексической сторон речи студентов, развитие всех видов речевой деятельности - аудирования, говорения, чтения, письма;
- 4) сформировать и совершенствовать навык перевода аутентичных текстов с немецкого языка на русский и с русского языка на немецкий;
- 5) сформировать навыки межкультурного взаимодействия на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни немецкоязычных стран – Германии, Австрии, Швейцарии;
- 6) овладение иностранным языком как средством межкультурного общения и инструментом познания культуры стран изучаемого языка.

#### Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина Б1.О.16 Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык) относится к обязательной части Блока 1 "Дисциплины (модули)" учебного плана. В соответствии с рабочим учебным планом дисциплина изучается на 4 и 5 курсах по очной форме обучения. Вид промежуточной аттестации: зачет, экзамен. Предшествующей дисциплиной является Б1.О.14 Практический курс второго иностранного языка.

#### Требования к уровню освоения дисциплины

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций:

Код и наименование индикатора* достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
<b>ОПК-1 Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности;</b>	
ИОПК-1.2. Использует систему лингвистических знаний для осуществления коммуникации	Знает основные рутинные аспекты профессиональной жизни: деловую корреспонденцию, общение по телефону, командировки, общение с коллегами.

	Умеет применять грамматически и лексически корректно переводить с немецкого на русский и с русского на немецкий языки
	Владет навыками ведения на немецком языке дискуссии, легкой беседы
<b>ОПК-3 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах</b>	
ИОПК-3.6 Демонстрирует способность к осуществлению межъязыкового и межкультурного взаимодействия на основе комплекса знаний о странах изучаемых языков	Знает нормы делового этикета и культурные, политические, религиозные особенности Германии, Австрии, Швейцарии
	Умеет вести беседу на немецком языке в формате ролевых игр, затрагивающих аспекты межкультурного взаимодействия
	Владет коммуникативной способностью вести на немецком языке беседу или дискуссию в формате ролевых игр, затрагивающих аспекты межкультурного взаимодействия
ИОПК-3.7 Демонстрирует способность к осуществлению межъязыкового и межкультурного взаимодействия на основе комплекса знаний о роли стран изучаемых языков в региональных и глобальных политических процессах	Знает специфику и распределение ролей Германии, Австрии, Швейцарии в глобальных политических процессах
	Умеет отстаивать, аргументировать свою точку зрения в дискуссии о глобальных политических процессах, затрагивающих политические интересы Германии, Австрии, Швейцарии
	Владет навыками аргументированного ведения дискуссии о глобальных политических процессах, затрагивающих политические интересы Германии, Австрии, Швейцарии

### Содержание дисциплины:

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 7 семестре (4 курса) (очная форма обучения)

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1.	Грамматика	54	-	-	34	20
2.	Лексика	53,8	-	-	34	19,8
	<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>	107,8			68	39,8
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2				
	Общая трудоемкость по дисциплине	108				

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 8 семестре (4 курса) (очная форма обучения)

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1.	Грамматика	40	-	-	28	10
2.	Лексика	41	-	-	28	15
	<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>	81			56	25
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0,3				
	Подготовка к текущему контролю	26,7				
	Общая трудоемкость по дисциплине	108				

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 9 семестре (5 курса) (очная форма обучения)

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа СРС
			Л	ПЗ	ЛР	
1.	Лексика	40	-	-	22	18
2.	Грамматика	31,8	-	-	22	9,8
	<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>	71,8			44	27,8
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2				
	Подготовка к текущему контролю	-				
	Общая трудоемкость по дисциплине	72				

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в семестре А (5 курса) (очная форма обучения)

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа СРС
			Л	ПЗ	ЛР	
1.	Лексика	36	-	-	26	10
2.	Грамматика	9	-	-	6	3
	<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>	45			32	13
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0,3				
	Подготовка к текущему контролю	26,7				
	Общая трудоемкость по дисциплине	72				

Примечание: Л – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛР – лабораторные занятия, СРС – самостоятельная работа студента

**Курсовые работы:** не предусмотрены

**Форма проведения аттестации по дисциплине:** зачет, экзамен

Авторы:

Белокопытова И.А. канд.филол.наук, доцент

Данилова Е.Р., канд.филол.наук, старший преподаватель

Новикова Н.А., преподаватель

Чале З.И. канд.филол.наук, доцент